



AC 5300

TESTEUR BOUGIES PRECHAUFFAGE

GLOW PLUG ANALYZER



ATTENTION

Avant de retourner ce produit pour quelque raison qu'il soit (problème d'installation, consignes d'utilisation, panne, problème de fabrication...), merci de nous contacter.

Contact :

Vous pouvez nous joindre par mail à sav@clas.com ou bien au 04 79 72 92 80 ou encore vous rendre directement sur notre site clas.com

Si vous avez changé d'avis concernant votre achat, veuillez retourner ce produit avant d'essayer de l'installer.

WARNING

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

Contact :

You can reach us by mail sav@clas.com or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website clas.com

If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.

INTRODUCTION



Cet appareil de contrôle des bougies de préchauffage sert à vérifier la condition de l'état des bougies de préchauffage d'un moteur diesel de manière rapide et simple. Il s'applique à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule et peut être utilisé sur un système de 12V ou 24V. Le large affichage graphique sur l'écran LCD facilite la lecture et la compréhension des résultats du test.

CARACTÉRISTIQUES

Plage de mesure :	0.00 ~ 25.0 Ω
Précision :	± 2 % lecture
Résolution :	0,01
Affichage LED :	1,8 pouces en diagonale
Température d'ouverture :	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Humidité de fonctionnement :	<70 %

SECURITE

ATTENTION :

Ne pas utiliser ce contrôleur de bougie d'allumage pour mesurer le courant (ampères). Ne jamais mesurer des volts et appliquer de tension à cet appareil, ceci entraîne des dommages.

Ce manuel d'utilisateur explique comment utiliser et réaliser les procédures requises afin de contrôler une bougie d'allumage. Une utilisation sûre et efficace de ce contrôleur dépend fortement du respect des pratiques et des procédures normales décrites dans ce manuel par l'utilisateur.

1. S'assurer que le système d'allumage du véhicule soit ÉTEINT avant de connecter ou de déconnecter la bougie de préchauffage.
2. Ne pas déconnecter l'alimentation de la bougie de préchauffage lorsque le moteur est très chaud. Laisser refroidir un moment avant de la retirer.
3. Ne jamais déposer d'outils sur la batterie du véhicule. (Risque de court-circuit sur les bornes de la batterie, risque de blessures ou/et d'abîmer les outils ou la batterie).
4. Ne pas utiliser le testeur dans un environnement mouillé ou très humide où il y a de la condensation.
5. Ne pas utiliser le testeur à des fins autres que celles pour lesquelles il est désigné.
6. Ne pas utiliser le testeur s'il est endommagé et ne démontez jamais l'unité. Il doit être vérifié uniquement par du personnel d'entretien qualifié.
7. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le conserver dans un endroit sec et sûr et hors de la portée des enfants.

ETALLONAGE

Il est conseillé d'étalonner l'AC 5300 avant toute utilisation. Utiliser la sonde de test rouge pour toucher la pince crocodile noire avant l'allumage. Allumer l'unité en appuyant puis en relâchant le bouton  du testeur de bougies de préchauffage.



Appuyer pour allumer.

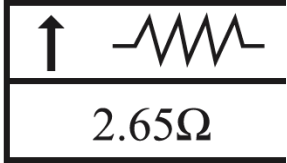
Appuyer longtemps sur le bouton  jusqu'à atteindre la fin du décompte automatique à zéro.



Les bougies d’allumage peuvent maintenant être testées avec précision.

FONCTIONNEMENT

Déconnecter la tension d’alimentation de la bougie d’allumage sur le véhicule.
Connecter la pince crocodile noire à la masse du véhicule.
Allumer l’analyseur en appuyant puis relâchant le bouton X.
Toucher l’extrémité "positive" de la bougie d’allumage avec le bout de la sonde de test rouge.
Le contrôleur AC 5300 effectue une lecture toutes les quelques secondes. Les résultats s’affichent sur l’écran LCD tel que ci-dessous :

Écran LCD	Périmètres	Indication	Alarme bip
	0.00 à 0.06 Ω	Court-circuité	(bips continus x20)
	0.07 à 2.50 Ω	OK	(aucun son)
	2.51 à 5.5 Ω	Haute résistance	(2 bips x5)
	5.51 à 25.0 Ω	Mauvaise résistance	(bips continus x20)
	Ouvert ou supérieur à 25.0 Ω	Circuit ouvert	(bips continus x20)
	Avertissement de batterie faible Alerte d’arrêt à 2.0 V		

INTRODUCTION



This Glow Plug checker is designed to test the condition of diesel engine glow plugs status quickly and easily. It is applicable on or off the vehicle and can be used on 12V or 24V system. Large graphics displays on its LCD screen makes it easy to read and understand the test results.

SPECIFICATIONS

Measuring range:	0.00 ~ 25.0 Ω
Accuracy:	$\pm$ 2% reading
Resolution:	0.01
LED Display:	1.8 inch diagonally
Operating temperature:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Operational humidity:	<70%.
Power supply:	3V (2 x 1.5V AAA Batteries)

SECURITY

WARNING:

Do not use this glow plug checker to measure current (Amps). Never (measure Volts) apply voltage to this device! To do so will damage it.

This user manual tells how to use and perform the required procedures for checking the Glow Plug. Safe and effective use of this Checker is very much dependant on the user following the normal practices and procedures outline in this manual.

1. Ensure that the vehicle ignition is OFF, before connecting or disconnecting the glow plug.
2. Do not disconnect the glow plug power while the engine is very hot. Allow sometime to cool down before removing.
3. Never lay tools on vehicle battery. You may short the terminals together causing harm to yourself, the tools or the battery.
4. Do not operate the Tester in wet or very damp environment where there is condensation.
5. Do not use the Tester for another purpose other than which is designated for.
6. Do not operate if the Tester is damaged and never disassemble the unit.
It should be checked by qualified service personnel only.
7. When not in use, keep in a safe dry place and out of reach from children.

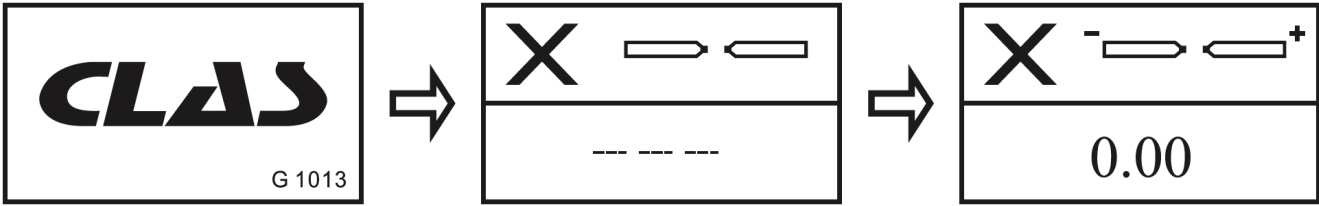
Note: The warnings, cautions and instructions given above may not cover all the situations and conditions that may occur. Common sense and cautions are factors that cannot be built into this Tester, but must be adhered by operator.

CALIBRATION

It is advisable to calibrate the AC 5300 before using. Use the red test probe to touch the black alligator clip before powering on. Power on the unit by pressing and releasing the Glow Plug button .

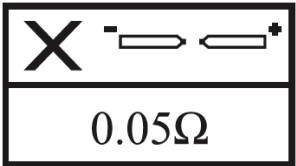
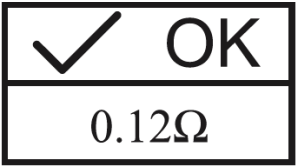
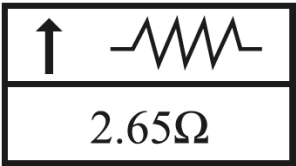
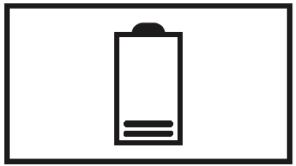


Long press the button  while the boot-up screen is still on until reaching the end of the Auto-zero countdowns.



The glow plugs can now be tested accurately.

Disconnect the voltage supply from the glow plug on the vehicle.
Connect the black alligator clip to the vehicle earth.
Turn the analyser on by pushing and releasing the glow plug button.
Touch the "positive" end of the glow plug with the tip of the red test probe.
The AC 5300 will take a reading every few seconds and the results are displayed on the LCD as follows:

LCD Display	Parameters	Indication	Beep Alarm
	0.00 to 0.06 Ω	Shorted	(cont. beep x20)
	0.07 to 2.50 Ω	OK	(no sound)
	2.51 to 5.5 Ω	High resistance	(2 beeps x 5)
	5.51 to 25.0 Ω	Bad resistance	(cont. beep x20)
	Open or 25.0 Ω above	Open Circuit	(cont. beep x20)
	Low Battery warning Cut OFF at 2.0 V		





CLAS Equipements

ZA de la CROUZA
73800 CHIGNIN
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

AC 5300

TESTEUR BOUGIES PRECHAUFFAGE

GLOW PLUG ANALYZER

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.
In case of problems, please contact your authorized technician.



AC 5300

TESTARE FÖR GLÖDSTIFT

GLOW PLUG ANALYZER



UPPMÄRKSAMHET

Innan du returnerar produkten av någon anledning (installationsproblem, bruksanvisning, haveri, tillverkningsproblem...), vänligen kontakta oss.

Kontakta oss:

Du kan kontakta oss via e-post på sav@clas.com eller per telefon på 04 79 72 92 80 eller direkt på vår webbplats clas.com.

Om du har ändrat dig om du vill köpa produkten, ska du returnera den innan du försöker installera den.

WARNING

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

Contact :

You can reach us by mail sav@clas.com or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website clas.com

If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.

INTRODUKTION



Den här glödstiftstestaren används för att snabbt och enkelt kontrollera glödstiftets skick i en dieselmotor. Den kan användas både inuti och utanför fordonet och kan användas på ett 12V- eller 24V-system. Den stora grafiska displayen på LCD-skärmen gör det lätt att läsa och förstå testresultaten.

FUNKTIONER

Mätområde:	0,00 ~ 25,0 Ω
Noggrannhet:	$\pm 2 \%$ avläsning
Upplösning:	0,01
LED-display:	1,8" diagonal
Öppningstemperatur:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Luftfuktighet vid drift:	<70

SÄKERHET

FÖRSIKTIGHET :

Använd inte denna tändstiftstestare för att mäta ström (ampere). Mät aldrig volter och applicera spänning på den här enheten, eftersom detta kan orsaka skador.

I denna bruksanvisning förklaras hur man använder och utför de procedurer som krävs för att testa ett tändstift. Säker och effektiv användning av denna testare är i hög grad beroende av att användaren följer de normala rutiner och förfaranden som beskrivs i denna handbok.

1. Se till att fordonets tändsystem är avstängt innan du ansluter eller kopplar bort glödstiftet.
2. Koppla inte bort strömförsörjningen till glödstiftet när motorn är mycket varm. Låt den svalna en stund innan du tar bort den.
3. Placera aldrig verktyg på fordonets batteri. (Risk för kortslutning av batteripolerna, risk för skada och/eller skada på verktyget eller batteriet).
4. Använd inte testaren i en våt eller mycket fuktig miljö där det finns kondens.
5. Använd inte testaren för andra ändamål än de som den är avsedd för.
6. Använd inte testaren om den är skadad och ta aldrig isär enheten. Den bör endast kontrolleras av kvalificerad servicepersonal.
7. När den inte används ska den förvaras på ett torrt och säkert ställe och utom räckhåll för barn.

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

KALIBRERING

Det är tillrådligt att kalibrera AC 5300 före användning. Använd den röda provsonen för att vidröra det svarta alligatorklämman före tändning. Slå på enheten genom att trycka in och släppa knappen för glödstiftstestaren. 



Tryck på för att slå på.

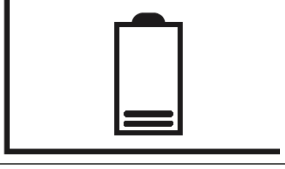
Tryck länge på knappen tills slutet av den automatiska nedräkningen till noll har nått slutet av den automatiska nedräkningen till noll. 



Tändstift kan nu testas noggrant.

DRIFT

Koppla bort matningsspänningen från fordonets tändstift.
Anslut den svarta alligatorklämman till fordonets jord.
Slå på analysatorn genom att trycka på och släppa X-knappen.
Rör vid tändstiftets positiva ände med spetsen på den röda provsonden.
AC 5300 Controller gör en avläsning med några sekunders mellanrum. Resultaten visas på LCD-skärmen som visas nedan:

LCD-skärm	Omkretsar	Anvisning	Larm med pip
	0,00 till 0,06 Ω	Kortslutad	(kontinuerliga pip x20)
	0.07 till 2.50 Ω	OK	(inget ljud)
	2.51 till 5.5 Ω	Hög motståndskraft	(2 pip x5)
	5.51 till 25.0 Ω	Dålig motståndskraft	(kontinuerliga pip x20)
	Öppet eller större än 25,0 Ω	Öppen krets	(kontinuerliga pip x20)
	Varning för lågt batteri 2,0 V avstängningsvarning		

INTRODUCTION



This Glow Plug checker is designed to test the condition of diesel engine glow plugs status quickly and easily. It is applicable on or off the vehicle and can be used on 12V or 24V system. Large graphics displays on its LCD screen makes it easy to read and understand the test results.

SPECIFICATIONS

Measuring range:	0.00 ~ 25.0 Ω
Accuracy:	$\pm$ 2% reading
Resolution:	0.01
LED Display:	1.8 inch diagonally
Operating temperature:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Operational humidity:	<70%.
Power supply:	3V (2 x 1.5V AAA Batteries)

SECURITY

WARNING:

Do not use this glow plug checker to measure current (Amps). Never (measure Volts) apply voltage to this device! To do so will damage it.

This user manual tells how to use and perform the required procedures for checking the Glow Plug. Safe and effective use of this Checker is very much dependant on the user following the normal practices and procedures outline in this manual.

1. Ensure that the vehicle ignition is OFF, before connecting or disconnecting the glow plug.
2. Do not disconnect the glow plug power while the engine is very hot. Allow sometime to cool down before removing.
3. Never lay tools on vehicle battery. You may short the terminals together causing harm to yourself, the tools or the battery.
4. Do not operate the Tester in wet or very damp environment where there is condensation.
5. Do not use the Tester for another purpose other than which is designated for.
6. Do not operate if the Tester is damaged and never disassemble the unit.
It should be checked by qualified service personnel only.
7. When not in use, keep in a safe dry place and out of reach from children.

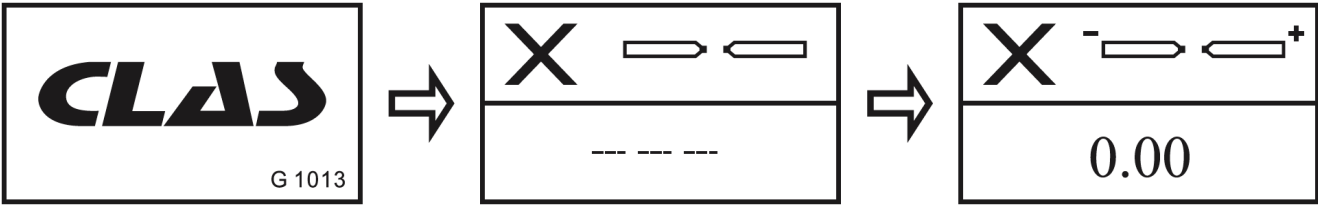
Note: The warnings, cautions and instructions given above may not cover all the situations and conditions that may occur. Common sense and cautions are factors that cannot be built into this Tester, but must be adhered by operator.

CALIBRATION

It is advisable to calibrate the AC 5300 before using. Use the red test probe to touch the black alligator clip before powering on. Power on the unit by pressing and releasing the Glow Plug button .

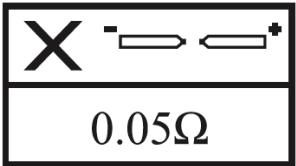
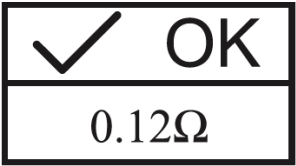
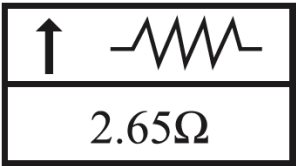
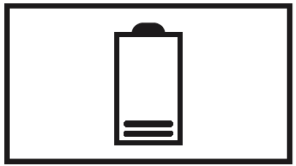


Long press the button  while the boot-up screen is still on until reaching the end of the Auto-zero countdowns.



The glow plugs can now be tested accurately.

Disconnect the voltage supply from the glow plug on the vehicle.
Connect the black alligator clip to the vehicle earth.
Turn the analyser on by pushing and releasing the glow plug button.
Touch the "positive" end of the glow plug with the tip of the red test probe.
The AC 5300 will take a reading every few seconds and the results are displayed on the LCD as follows:

LCD Display	Parameters	Indication	Beep Alarm
	0.00 to 0.06 Ω	Shorted	(cont. beep x20)
	0.07 to 2.50 Ω	OK	(no sound)
	2.51 to 5.5 Ω	High resistance	(2 beeps x 5)
	5.51 to 25.0 Ω	Bad resistance	(cont. beep x20)
	Open or 25.0 Ω above	Open Circuit	(cont. beep x20)
	Low Battery warning Cut OFF at 2.0 V		





CLAS Equipements

ZA de la CROUZA
73800 CHIGNIN
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

AC 5300

TESTARE FÖR GLÖDSTIFT

GLOW PLUG ANALYZER

Om du behöver komponenter eller delar, kontakta återförsäljaren.
Vid problem, kontakta tekniker hos din auktoriserade distributör.

If you need components or parts, please contact the reseller.
In case of problems, please contact your authorized technician.